



22e Nieuwsbrief **Editie: januari 2018**

Werkgroep Hospitaleren Roncesvalles

Mail adres: wg.roncesvalles@santiago.nl

Berichten van de werkgroep

Najaarsbijeenkomst 2 december 2017

De jaarlijkse evaluatie-dag is weer prima verlopen. In de morgen was er een bijeenkomst voor de Jefes, om ervaringen uit te wisselen en verbeterpunten te melden vanuit de WHR en vanuit de Jefes.

Portofoons en bordjes zijn verplicht te gebruiken. De Jefe bewaakt dit. Het is ook belangrijk een sub Jefe aan te wijzen in geval dat de Jefe niet aanwezig is.

's Middags was er gelegenheid tot het stellen van vragen en werden de aandachtspunten nogmaals uiteen gezet. Daarna het gebruikelijk café St. Jacques en een heerlijk buffet, op nieuw verzorgd door Huub de Gier (een oud- Hospitalero)

Met twee flessen wijn, een Certificaat en voor iedereen het Libro de Oro 2017 werd rond half zes de middag beëindigd.

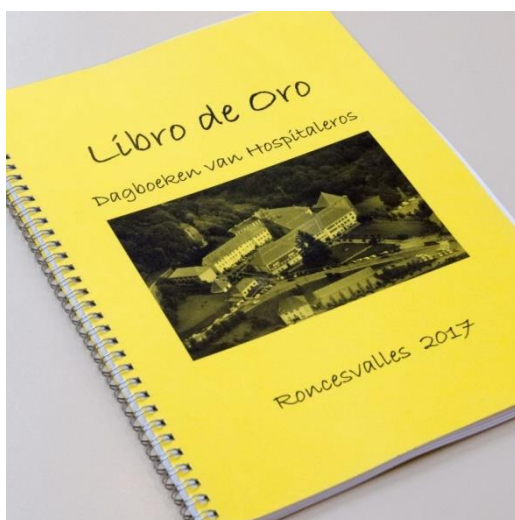


Libro de Oro 2017

Zoals velen al weten is het Libro 2017 gratis aan al de Hospitaleros uit 2017 uitgereikt. Mocht je hem op 2 december jl. niet ontvangen hebben, door afwezigheid, en stel je er nog prijs op dan kan deze verstuurd worden tegen de portokosten á 4,00 . Je kunt dit bedrag eerst tevoren storten op de rekening van de penningmeester .NL 39 Rabo 039 2412 659

Meld het aan de werkgroep, betaal € 4,00 ,dan krijg je hem alsnog.

Een andere mogelijkheid is natuurlijk hem op 24 februari alsnog te krijgen, indien je weer in 2018 gaat hospitaleren en dan aanwezig bent in Driebergen.



Voorjaarsbijeenkomst 2018 voor Hospitaleros Roncesvalles

Op 24 februari 2018 wordt weer de voorjaarsbijeenkomst gehouden voor de Hospitaleros 2018.

De dag wordt in twee delen gesplitst. In de ochtend voor de nieuwe Hospitaleros, die dan een korte cursus krijgen. Het middagprogramma staat in het teken van kennismaken van de verschillende groepen met elkaar, nog extra informatie uitwisselen etc. etc. Zoals gebruikelijk aan het eind van de middag weer een café St. Jacques.

Uitnodiging volgt nog.

**Voor de Jefes wordt nog een aparte bijeenkomst gepland. Zaterdag 17 februari .
Uitnodiging volgt**

Landelijke voorjaarsbijeenkomst

Tijdens de Landelijke Voorjaarsbijeenkomst van het Genootschap van St. Jacob op 17 maart 2018 in Leiden, locatie Hooglandse Kerk, is het Bestuur van de Werkgroep Herbergen Roncesvalles aanwezig met een workshop Hospitaleren en een informatiestand.

Reis naar en van Roncesvalles

Met de andere Hospitaleros in je groep kun je afspreken hoe je eventueel samen naar Roncesvalles gaat reizen. Sinds medio 2017 is het halen en brengen van en naar St. Jean – Pied-de-Port door het Colegiata komen te vervallen.

Om toch op vrijdag om 11.00 aanwezig te kunnen zijn bij de overdracht zal men eventueel al de dag van tevoren in Roncesvalles aanwezig moeten zijn. Met de dienstdoende Jefe kan dan worden afgesproken waar er geslapen kan worden. Let wel : de kosten voor maaltijden blijven voor eigen rekening tot vrijdag 11.00 uur.

Een heel voordelige manier om naar Spanje te reizen is de Flexbus

Vertrek vanuit Utrecht op woensdags 13:50 uur.

Aankomst in Parijs om 20:25 uur. Overstappen, vertrek om 22:45 uur.

Aankomst Biarritz op donderdag om 09:10 uur. Daarna trein en taxi, of opgehaald worden door mede Hospitaleros

Totale kosten retour € 110,37 inclusief bagage en handbagage.

Formulier voor de overdracht

Naast het sleutelformulier , wat iedereen moet tekenen bij de overdracht , komt er ook een uniforme checklist , wat door de Jefe gebruikt moet worden bij de overdracht.

Handboek

Het Handboek wordt binnenkort weer bijgewerkt met o.a. bovengenoemd overdrachtsformulier, hoe te handelen bij noodgevallen etc. etc.. Het is ook weer te lezen op de PC in Roncesvalles. Ook komen er enkele exemplaren in gedrukte vorm in de vertrekken van de Hospitaleros te liggen.

Hoe te handelen bij zieken, gewonden, vermisten, brand, enz.

Onderstaande actie is de vaste procedure bij incidenten. Dit komt ook in het Handboek.

1. Als er in tijden dat medewerkers van het klooster werkzaam zijn in de Mostrador en een geval dat bovenstaand vernoemd is zich voordoet :
moet de Jefe dit meteen melden aan de betreffende medewerker. Zij kennen de taal en kunnen zich goed verstaanbaar maken, ook als het druk is rondom de Mostrador.
 2. Als er buiten de werktijden van de medewerkers van het klooster zich iets voordoet, moet el Jefe de telefoon gebruiken die in het appartement van de hospitaleros staat.
Die is daarvoor speciaal aangelegd. Daar is het rustig en zijn alle nodige telefoonnummers aanwezig.
- De Prior wil altijd direct geïnformeerd worden . Óók Marisol informeren.
- De telefoonnummers staan in het Handboek.
3. In uiterste nood moet men gebruik maken van je eigen smartphone, nummer 112, indien de andere telefoons niet functioneren.

Aanschaf kleine zaken voor Roncesvalles

De WHR denkt aan mondkapjes, een extra stofzuiger, opstapkrukjes, dienblad met handvatten en een hapjespan.

Berichten uit Roncesvalles

Edurne verwacht in maart haar 2 e kindje

Gedenkteken

In 2016 is de Hagenaar Cornelis Jacobus Treep (miniatuurschilder uit Den Haag) vlak voor het einde van de lange tocht bij paal 31, onwel geworden en is later in Pamplona overleden. De familie heeft een gedenkbordje geplaatst in 2017.



Pelgrimsdode in het winterseizoen

Een Duitse pelgrim, van 48 jaar, op weg naar Santiago , is maandag 11 december j.l. in de avond dood gevonden in een greppel nabij Burguete.

Donderdag 28 december 2017

Casa Sabina in de sneeuw



Nieuw registratiesysteem Buenkmino

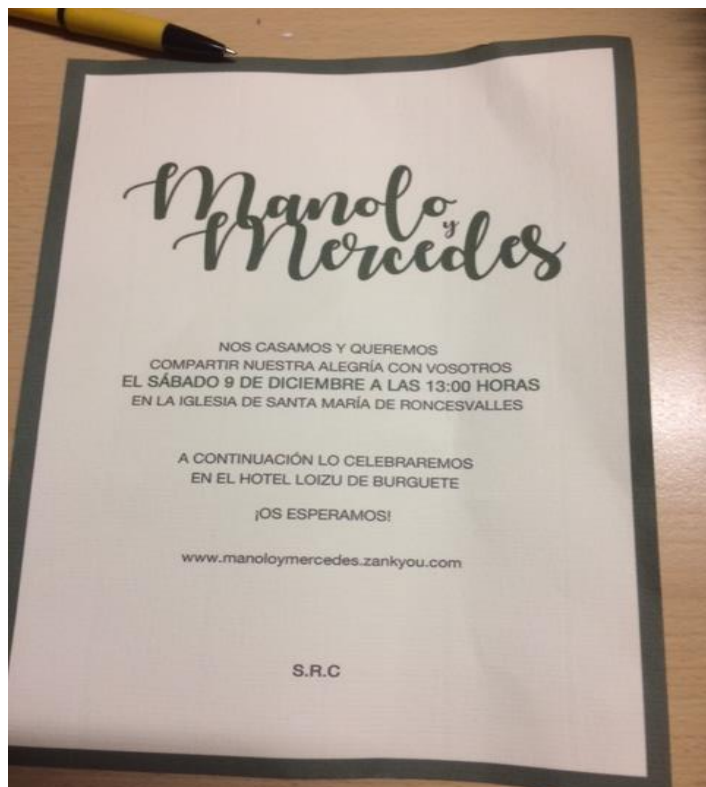
In de Alberque Roncesvalles wordt een nieuw registratiesysteem ingevoerd.

Tijdens de voorjaarsvergadering op 24 februari a.s. wordt hier nadere uitleg over gegeven.



BUENKMINO

Mercedes Villanueva Ruiz de Temino



Op 9 december 2017 is Mercedes, die 2 jaar geleden verbonden was aan het Colegiata en rondleidingen verzorgde, in het huwelijk getreden met Manolo. De Heilige Mis is opgedragen in de Kerk van Roncesvalles door prior Patxi Izco, Don Jesús en Don Valentin.

Jos en Noortje Spekman hebben een uitnodiging gekregen en zijn bij deze Huwelijksplechtigheid in Roncesvalles aanwezig geweest.

No serán pocas las historias de amor que hayan surgido de aquí. La nuestra es una de ellas. No una casualidad. Un cruce de caminos en el momento adecuado, como verdaderos peregrinos.

Los navarricos del mismo Roncesvalles, Burguete, Espinal, etc. de gran nobleza son de trato cercano y auténtico. Los aragoneses, quizás algo más impetuosos, pero también directos y francos. Ambos bastante tozudos, una fusión perfecta!

Esperamos que os conozcais entre todos y paseis un día estupendo. No serán pocas las historias de amor que hayan surgido de aquí. La nuestra es una de ellas. No una

casualidad. Un cruce de caminos en el momento adecuado, como verdaderos peregrinos.



Geschiedenis Roncesvalles

Het toeristenbureau in Roncesvalles heeft nu een beschrijving in het Nederlands over de geschiedenis van Roncesvalles.



www.turismo.navarra.es/hot/home

ORREAGA / RONCESVALLES (NEDERLANDS)

Roncesvalles is bekend vanwege de historische nederlaag van **Karel de Grote** en wegens de **Jakobsroute**. Het is een toevluchtsoord voor wandelaars en pelgrims en middelpunt van legendes en culturele ontmoetingen. De solide muren van de collegiale kerk, die in de beschutting van de Ibañeta-pas is gebouwd, beschermen haar tegen de strenge winter.

Ze nemen u mee naar een wereld van veldslagen en mythes. Orreaga/Roncesvalles is een doorgangplaats, vol van geschiedenis en legendes. Het ligt in een mooie bosrijke omgeving in de **Pyreneeën van Navarra** en neemt een oppervlak van circa duizend hectare in beslag. Het wordt door de meeste bedevaartgangers gekozen als beginpunt van de Jakobsroute in Spanje.

Het monumentale complex van de **Collegiale kerk van Orreaga/Roncesvalles**, een oud hospitaal voor pelgrims en grafmonument van koning **Sancho VII de Sterke**, is een uitstekend voorbeeld van de **middeleeuwse architectuur** en is tevens een mythische plaats.

Orreaga/Roncesvalles, een natuurlijke doorgang van de Pyreneeën, ligt aan de voet van de bergpas van Ibañeta, daar waar de bergtoppen van de westelijke Pyreneeën zich beginnen te verheffen. Op die plaats vond de **Slag bij Roncesvalles (778)** plaats, waar het Franse leger een van de pijnlijkste nederlagen leed en waarin **Karel de Grote** de dood van Roeland, de beste ridder van Frankrijk, moest betreuren.

Ten midden van beuken-, sparren- en eikenbossen verheft zich majestueus de **Collegiale kerk van Santa Maria van Orreaga/Roncesvalles**, een voormalig hospitaal voor pelgrims en een van de bekendste punten van de bedevaartstochten naar Santiago de Compostela. Hier wordt dagelijks de mis aan de pelgrims opgedragen: van maandag tot en met vrijdag om 20.00 uur en op zaterdag en zondag om 18.00 uur.

De Collegiale kerk is aan het einde van de twaalfde en begin dertiende eeuw gebouwd. Het vlakke terrein voor de ingang leidt ons naar het Huis van de Prior en de museumbibliotheek. Van daaruit komen we, via een kleine tunnel met een verlaagd gewelf, uit bij de belangrijkste gebouwen.

De gerestaureerde collegiale kerk van Santa Maria, die in 1219 gewijd is, is gebouwd in Franse gotische stijl en heeft een verdedigingsstoren uit de veertiende eeuw. Aan het hoofd van het hoogaltaar staat het beeld van **Santa Maria de Roncesvalles** (14e eeuw), een gotisch, met zilver bedekt houtsnijwerk dat, volgens de legende, op wonderbaarlijke wijze is verschenen na een nachtelijke aankondiging van een hert in wiens gewel twee sterren fonkelden.

Vanuit de epistelzijde komt men bij de kloostergang, die in de zeventiende eeuw gebouwd is, nadat de oorspronkelijke gotische kloostergang in 1600 door een hevige sneeuwval verwoest was. Van daaruit komt u bij de **kapel van San Agustín**, waar in het midden de grafmonument van koning **Sancho VII de Sterke** staat. Let op de muren en kettingen op het bruggenhoofd die de vorst, volgens de overlevering, de Moor Miramamolín afhandig maakte tijdens de strijd bij Las Navas de Tolosa (1212). Deze geschiedenis komt ook terug in de kerkmuren en in het wapen van Navarra.

Het oudste gebouw is de **kapel Sancti Spiritus** of Silo van Karel de Grote (12e eeuw), in romaanse stijl. De constructie is gebouwd op een met een tongewelf overdekte crypte. Op die plaats stak Roeland, volgens de legende, na de nederlaag zijn zwaard in de grond.

Deze magische sfeer wordt nog eens versterkt door andere bouwwerken zoals de **kerk van Santiago**, ook wel de kerk van de Pelgrims genoemd en niet-religieuze gebouwen zoals het oude hospitaal, dat tussen 1802 en 1807 gebouwd is, of de museumbibliotheek die dateert uit het einde van de negentiende eeuw.

Daar kunnen enkele van de kunstschaten die in Orreaga/Roncesvalles door de eeuwen heen bewaard zijn gebleven worden bewonderd, zoals het Schaakbord van Karel de Grote, een geëmailleerd reliëfschrijn van verguld zilver dat beschouwd wordt als een van de beste voorbeelden van de middeleeuwse emailleerkunst; de Virgen del Tesoro (14de eeuw) en een romaans zilveren evangelieboek.

Breng ook een bezoek aan het Casa de los Beneficiados (18de eeuw) of Casa Itzandegia, een primitief hospitaal dat vele jaren beschouwd is als het eerste heiligdom van de Maagd Maria.

Laat u zich, na het bezoek aan de Collegiale Kerk omgeven door de rust van de uitgestrekte beukenbossen die op de hoogste bergtoppen overgaan in weidagronen. Ook kunt u een van de routes door de streek afleggen, zoals de Paseo de Zaldúa (2 km) of de route door het Bos van Basajaunberro (3,9 km). Beide zijn bewegwijzerd met witte en groene strepen en vertrekken vanaf de parkeerplaats direct achter de collegiale kerk. Hoewel de Paseo de los Cenónigos van 1,6 kilometer, die aan de achterkant van het Itzandegia-gebouw begint, niet van wegwijzers is voorzien, is deze rondgaande route eenvoudig af te leggen. De tenigweg verloopt via een gedeelte van de Jakobsroute.

Ook kunt u kennis maken met een belangrijk product van deze streek: de **Roncesvalles-kaas** die is bereid uit schapenmelk. U kunt deze kopen in de kaashandel van de Collegiale kerk. Wilt u echter weten hoe de kaas bereid wordt, breng dan een bezoek aan de kaasboerderijen van de streek, waar u het productieproces kunt bekijken.